

# VACUUM CHAMBER PACKAGING MACHINE PROFI LINE

201428, 201435



GB: You should read this user manual carefully before using the appliance.

DE: Sie sollten diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Gerät verwenden.

NL: Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

PL: Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

FR: Vous devez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

IT: È necessario leggere attentamente questo manuale utente prima di utilizzare l'apparecchio.

RO: Ar trebui să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul.

RU: Перед использованием прибора внимательно прочтите это руководство пользователя.

GR: Πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

HR: Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

CZ: Před uvedením spotřebiče do provozu byste si měli pečlivě přečíst návod k použití.

HU: A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.

LT: Prieš naudodamiesi įrenginiu atidžiai perskaitykite šias naudojimosi instrukcijas.

SK: Pred uvedením spotřebiča do prevádzky by ste si mali dôkladne prečítať návod na použitie.

SI: Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo.



GB: Keep these instructions with the appliance.  
DE: Bewahren Sie diese Anweisungen zusammen mit dem Gerät auf.  
NL: Bewaar deze instructies bij het apparaat.  
PL: Przechowuj tę instrukcję razem z urządzeniem.  
FR: Conservez ces instructions avec l'appareil.  
IT: Conservare queste istruzioni insieme all'apparecchio.  
RO: Păstrați aceste instrucțiuni la aparat.  
RU: Храните эти инструкции вместе с прибором.  
GR: Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες στη συσκευή.  
HR: Držite ove upute s aparatom.

CZ: Tyto pokyny uschovajte u přístroje.  
HU: Tartsa ezeket az utasításokat a készülékénél.  
LT: Laikykite šias instrukcijas kartu su įrenginiu.  
SK: Tieto pokyny si uschovajte spolu so spotrebičom.  
SI: Navodila shranite skupaj z napravo.



GB: For indoor use only.  
DE: Nur für den Innengebrauch.  
NL: Alleen voor Gebruik binnenshuis.  
PL: Tylko do użytku w pomieszczeniach.  
FR: Pour une utilisation en intérieur uniquement.  
IT: Solo per uso interno.  
RO: Numai pentru uz interior.  
RU: Только для использования внутри помещений.  
GR: Μόνο για εσωτερική χρήση.  
HR: Samo za unutarnju upotrebu.

CZ: Pouze pro vnitřní použití.  
HU: Csak beltéri használatra.  
LT: Naudoti tik patalpoje.  
SK: Iba na vnútorné použitie.  
SI: Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



Tisztelt Ügyfél!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Hendi készüléket. Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, különös figyelmet fordítva az alábbi biztonsági előírásokra, mielőtt először telepítené és használná ezt a készüléket.

## Biztonsági előírások


- Ezt az eszközt csak kereskedelmi célra használhatják.
- A készüléket csak arra a célra használja, amelyre a jelen kézikönyvben leírtak szerint tervezték.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen működés és a helytelen használat által okozott károkért.
- Tartsa távol a készüléket és az elektromos csatlakozót a víztől és más folyadékoktól. Abban az esetben, ha a készülék vízbe esik, azonnal távolítsa el a tápcsatlakozót az aljzatból. Ne használja a készüléket, amíg azt tanúsított technikus nem ellenőrizte. Az utasítások betartásának elmulasztása életveszélyes kockázatokat okoz.
- Soha ne próbálja meg kinyitni a készülék házát.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék házába.
- Ne érintse meg a dugót nedves vagy nedves kézzel.
- ⚡ **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Ne próbálja meg önállóan megjavítani a készüléket, a javításokat csak szakképzett személyzet végezheti.
- **Soha ne használjon sérült készüléket!** Ha sérült, húzza ki a készüléket az aljzatból, és lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne merítse a készülék elektromos részeit vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alatt.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozót és a kábelt, hogy nincs-e sérülés. Sérülés esetén azt szervizügynöknek vagy hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell helyettesítenie a veszély vagy sérülés elkerülése érdekében.
- Győződjön meg róla, hogy a kábel nem érintkezik éles vagy forró tárgyakkal, és tartsa távol a nyílt tűztől. Soha ne húzza ki a tápkábelt a csatlakozóaljzatból, hanem mindig húzza ki a dugót.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel és/vagy a hosszabbító kábel nem okoz kioldási veszélyt.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Mindaddig, amíg a dugó az aljzatba van csatlakoztatva, a készülék az áramforráshoz csatlakozik.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza az aljzatból.
- Csatlakoztassa a tápcsatlakozót egy könnyen hozzáférhető elektromos aljzathoz, hogy vészhelyzet esetén a készülék azonnal kihúzható legyen.
- Soha ne hordja a készüléket a kábellel.
- Ne használjon olyan kiegészítő eszközöket, amelyeket nem a készülékkel együtt szállítanak.
- A készüléket csak a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel és frekvenciával kell csatlakoztatni a konnektorhoz.

HU



- Soha ne használjon a gyártó által ajánlottakon kívül egyéb tartozékokat. Ennek elmulasztása biztonsági kockázatot jelenthet a felhasználó számára, és károsíthatja a készüléket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ezt a készüléket nem szabad korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalat és tudás hiányában működtetni.
- Ezt a készüléket semmilyen körülmények között nem szabad gyermekek használni.
- Tartsa a készüléket és a tápkábelt gyermekektől elzárva.
- **FIGYELEM:** A tisztítás, karbantartás vagy tárolás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.

## Különleges biztonsági előírások

- A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja.
- **FONTOS!** Ügyeljen arra, hogy a szivattyú olaja legalább az OLAJSZINT felett legyen.
- Kizárólag a mellékelt szivattyúolajat használja. A szivattyú olajsintjét szakképzett szerviztechnikusnak rendszeresen ellenőriznie kell. Ne használjon régi szivattyúolajat.
-  **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE! SOHA NE ÉRINTSE MEG A TÖMÍTŐRUDAT.**  
Használat után is nagyon forró. Égésveszély áll fenn. Várjon, amíg a készülék lehűl. Használat közben ne érintse meg a készüléket.
- A készüléket meg kell tisztítani, és az ételmaradványokat rendszeresen el kell távolítani. Ha a készüléket nem tartják tisztán, az káros hatással lehet a készülék élettartamára, és használat közben veszélyes állapothoz vezethet.
- Ne helyezze a készüléket fűtőtestre (benzin, elektromos, szén tűzhely stb.) Tartsa távol a készüléket forró felületektől és nyílt lángtól. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen működtesse.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok, hitelkártyák, mágneses tárcsák vagy rádiók közelében.
- A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
- **FONTOS!** A készülékben lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen. Használat közben hagyjon legalább 10 cm távolságot a készülék körül szellőzés céljából.
- **FONTOS!** Ez a készülék szilárd állapotban, például kekszben, chipsben és folyadékban, például gyümölcslemben, levesben stb. is képes lezárni az ételt.



- **A KEZEK ÖSSZEZÚZÁSÁNAK VESZÉLYE!** Legyen óvatos, amikor becsukja a fedelet.
- A nehéz súly miatt a gép mozgatásakor vagy szállításakor különös körültekintéssel kell eljárni. Legalább 2 emberrel, vagy egy kocsi segítségével. Lassan, óvatosan mozgassa a gépet, és soha ne döntse 45° fölé.

## Tervezett felhasználás

- A készüléket professzionális használatra tervezték.
- Ez a készülék csak a műanyag tasakok belső élelmiszerekkel való vákuumozására és lezárására szolgál. Minden más használat a készülék károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.

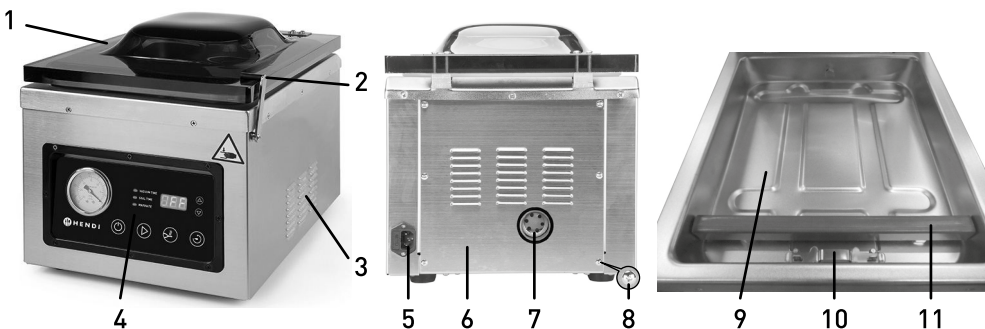
- A készülék bármilyen más célra történő működtetése a készülék helytelen használatának minősül. A felhasználó kizárólagos felelősséggel tartozik az eszköz nem megfelelő használatáért.

## Földelő telepítés

Ez a készülék **I. védelmi osztályba** tartozik, és védőtálcához kell csatlakoztatni. A földelés csökkenti az áramütés kockázatát azáltal, hogy egy menekülési vezeték biztosít az elektromos áramhoz. Ez

a készülék tápkábellel van ellátva, amely földelt vezeték és földelt dugót tartalmaz. A dugót egy megfelelően felszerelt és földelt aljzatba kell dugni.

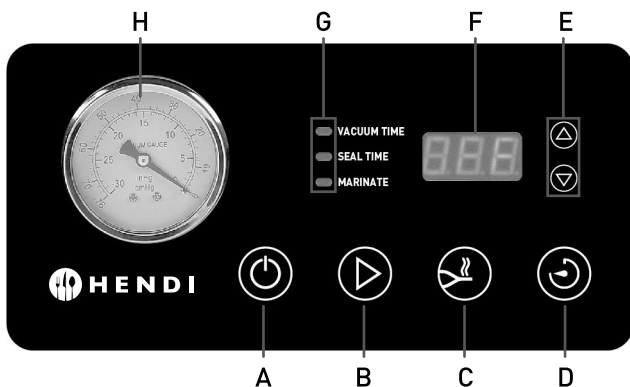
## A készülék fő részei



- |                     |                                     |  |
|---------------------|-------------------------------------|--|
| 1. Fedél            | 5. Tápkábel-aljzat                  | 9. Kamra                                     |
| 2. Bilincszár       | 6. Hátsó fedél                      | 10. Vákuumtasak rögzítésére szolgáló bilincs |
| 3. Szellőzőnyílások | 7. Szivattyú olajsint kijelző       | 11. Tömítőrúd                                |
| 4. Kezelőpanel      | 8. Rögzítőcsavarok a hátsó fedélhez |  |

HU





#### A. BE/KI gomb

Nyomja meg ezt a gombot a gép be- vagy kikapcsolásához.

#### B. INDÍTÁS gomb

A gép automatikus indítási funkcióval rendelkezik, amely akkor kapcsol be, amikor a fedél zárva van. Ha ez nincs beállítva, használja a START gombot [1].

#### C. TÖMÍTÉS gomb

Nyomja meg a SEAL (lezárás) gombot a vákuumozási folyamat leállításához és a lezárási folyamat elindításához.

#### D. SET gomb

Nyitott fedéllel [1] nyomja meg a „SET” (Beállítás) gombot a 3 folyamat idejének beállításához (VACUUM IDŐ, TÖMÍTÉS IDŐ és MARINATE).

#### E. Időbeállító gomb (▲növelés/▼csökkentés)

Nyomja meg ezeket a gombokat az egyes folyamatok idejének beállításához (VACUUMIDŐ, TÖMÍTÉSIDŐ és MARINATE).

#### F. Digitális kijelző

1) A 3 folyamatból fennmaradó időt mutatja (VACUUM IDŐ, TÖMÍTÉS IDŐ és MARINÁTUM).

2) Amikor a vákuum és a lezárási folyamat befejeződött, és a fedél [1] még mindig zárva van. Megjelenik a „CLO” felirat.

#### G. Fényjelzés (VACUUMIDŐ/TÖMÍTÉS IDŐ/ MARINÁTUM)

1) A fedél [1] nyitott állapotában a jelzőfény kékben világít, majd a ▲ vagy gomb megnyomásával ▼ beállíthatja a megfelelő művelet időtartamát.

2) A folyamat során a megfelelő jelzőfény világít, jelezve, hogy a folyamat mely része aktív.

#### H. Vákuummérő

A vákuumkamrában lévő nyomásszintet mutatja.

### Tartozékok

a. Csavarkulcs [1x]

b. Csavarhúzó [1x]

c. Ürtse ki az üveget fúvókával [1x]

d. Egy palack szivattyúolaj (térfogat: 230 ml) [1x]

Megjegyzés: A vákuumtasakot nem tartalmazza.

## Vákuumszivattyú olaj betöltése és leeresztése

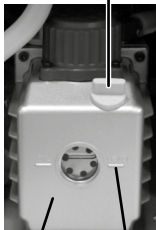
A következő esetekben töltsön olajat a szivattyúba. Fontos! Ellenőrizze, hogy a szivattyúolaj szintje az OLAJSZINT jelzés felett van-e, és rendszeresen ellenőrizze.

1. Az első használat előtt a szivattyút fel kell tölteni olajjal (mellékelve).
2. Amikor az olajsint az OLAJSZINT jelzés alatt van.
3. Amikor a gép teljesítménye romlik.
4. Újírtse ki a szivattyút, és hathavonta töltsse fel olajjal.

### A) Olajbetöltési eljárások

- A mellékelt csavarhúzóval lazítsa meg a hátsó fedél (6) csavarjait (8), távolítsa el a fedelet a szivattyú szabadá tételéhez.
  - A csavaros kupakot az óramutató járásával ellentétes irányban csavarja le egy szerszámmal (nincs mellékelve).
  - Az olajpalack (mellékelt) segítségével töltsön be szivattyúolajat, amíg az olajsint az OLAJSZINT jelzés fölé nem kerül.
  - Húzza meg a csavaros kupakot az óramutató járásával megegyező irányban szerszámmal (nincs mellékelve).
- 
- A hátsó fedél (6) visszaszerelése a csavarok (8) csavarbehajtóval történő rögzítésével (mellékelve).

Csavaros kupak



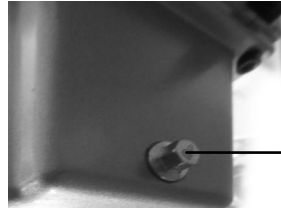
olajszivattyú  
OLAJSZINT  
jelölése



Üveg

### B) Leürítési eljárások

- Vegyen elő egy gyűjtőtartályt, és helyezze az olajleeresztő nyílás alá, amelyet a hatlapfejű csavar fed.
- Lazítsa meg a hatlapfejű csavart az óramutató járásával ellentétes irányban a mellékelt csavarkulccsal.
- Az olaj leeresztése után csavarja vissza a sapkát az óramutató járásával megegyező irányba, és húzza meg.



Hatlapfejű csavar

## Fontos

1. A leeresztett szivattyúolajat a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
2. A szivattyúolaj feltöltése után állítsa a gépet vízszintes helyzetbe. Ne billentse meg a géppel.



## Használat előtti előkészületek

- Távolítsa el minden védőcsomagolást és csomagolást. Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen és a tartozékok teljes körű-e. Hiányos szállítás és sérülés esetén. Ne használja a gépet, és forduljon a beszállítóhoz (lásd ==> Garancia).
- Használat előtt tisztítsa meg a készüléket (Lásd: ==> Tisztítás és karbantartás).

- Ellenőrizze, hogy a készülék teljesen száraz-e.
- Helyezze a készüléket vízszintes, stabil és hőálló felületre, amely biztonságos a kifröccsenő víztől.
- Győződjön meg arról, hogy megfelelő a szellőzés. Tartson legalább 10 cm távolságot a készülék körül.
- Töltsön olajat a vákuumszivattyúba.

## Üzemeltetés

- Válassza ki a megfelelő méretű vákuumtasakot. [A csomag szélessége 260 mm a 201428 tételnél, 300 mm a 201435 tételnél]. A megfelelő lezárás érdekében hagyjon legalább 3 ~ 4 cm-rel több helyet a tetején.
- A fedél (1) nyitva tartása mellett a digitális kijelzőn (F) megjelenik egy megfelelő „OFF” (KI) hálózati aljzatba dugott hálózati csatlakozódugó. Nyomja meg a BE/KI gombot (A) a készenléti állapotba lépéshez.
- Ezután nyomja meg a SET gombot (D) a VÁKUUMIDŐ, a TÖMÍTÉSIDŐ és a MARINATE TIME kiválasztásához, és állítsa be az egyes műveletek idejét a növelés/csökkentés gombbal (E).

- A digitális kijelző (F) mutatja a vákuum folyamat hátralévő idejét. Amikor a vákuum folyamat befejeződik, automatikusan belép a lezárási folyamatba.
- Hasonlóképpen a SEAL TIME (TÖMÍTÉSI IDŐ) jelzőfény (G) is kigyullad, és a digitális kijelző (F) elindítja a visszaszámlálást. A lezárási folyamat hátralévő ideje megjelenik a digitális kijelzőn (F).
- Most a vákuumtasakban és a kamrában lévő levegő kiszívódik (9).
- A lezárási folyamat befejezésekor 3-szor hangjelzés hallható.
- Megjelenik a „CLO” felirat (F).
- Tegye le a bilincszárat (2), és vegye ki a becsomagolt ételt.

### B) Vákuum és pácolt folyamat

- Először válassza ki a pácolást, majd zárja le a fedelet (1), és tegye fel a bilincszárat (2).
- A gép automatikusan elindítja a vákuum és a tengerészet folyamatot.
- A marató folyamat egy ciklusa 9 perc (1 perc a vákuum folyamathoz + 8 perc a vákuum fenntartásához).
- A pácolási folyamat befejezésekor hangjelzés hallható.
- Megjelenik a „CLO” felirat (F).
- Tegye le a bilincszárat (2), és vegye ki a becsomagolt ételt.

### Megjegyzés:

1. Amikor a gép „vákuumos” műveletet végez, a „SEAL” gomb (C) megnyomásával azonnal átválthat a „tömítés” folyamatra.
2. Amikor a gép üzemel, bármikor megnyomhatja az „ON / OFF” gombot (A) a folyamat leállításához.
3. Amikor a kijelzőn a „CLO” felirat jelenik meg, a gép üresjáratú üzemmódban van, és nem tud semmilyen feladatot végrehajtani, függetlenül attól, hogy melyik gombot nyomták meg. Nyissa fel a fedelet (1), hogy a gép kikerüljön ebből az üzemmódból.

A különböző műveletek beállítási tartományát lásd alább:

- 1) Vákuumidő: 5 ~ 90 másodperc [5 másodperces intervallummal]
  - 2) Lezárási idő: Akár 6 másodpercre is beállítható [0,5 másodperces időközszel]
  - 3) Marinatete idő: 9 ~ 99 perc [egy ciklus 9 percg tart, 11 ciklus állítható be]
- Helyezze az ételt vákuumtasakba. Ezután helyezze a teljes zsákot a rögzítőbilincs (10) alá a gép kamrájába (9). Győződjön meg arról, hogy a vákuumtasak nyílása teljesen és megfelelően a zárórúd (11) alatt van a lezáráshoz. A teljes vákuumtasakot pedig a kamrában (9) lévő szorítóelem (10) rögzíti.

### A) Vákuum és tömítés eljárás

- Zárja le a fedelet (1), és tegye fel a bilincszárat (2). A gép automatikusan megkezd a vákuum és tömítés folyamatot. Ha a gép nem működik automatikusan, nyomja meg a „START” gombot (B), és a gép elindíthatja a műveletet.
- A VÁKUUMIDŐ-kijelző (G) kéken világít, és a gép elkezd a visszaszámlálást





4. Ellenőrizze, hogy a tömítés és a vákuum megfelelő-e. Ha nem, állítsa be a vákuum és/vagy a

lezárási időt.

### Élelmiszer-tárolási és -biztonsági információk

- Ez a vákuumkamra-csomagoló gép vákuumzárású módszert alkalmaz az élelmiszerek légmentesen zárásához. A vákuumcsomagolás számos élelmiszer csomagolásának egyszerű és hatékony módja, mivel megakadályozza a megromlást és meghosszabbítja az élelmiszerek eltarthatósági idejét. A zsákban lévő levegő hiánya akadályozza a baktériumok és penészgombák szaporodását. Nagy mennyiségben vásárolhat élelmiszert, és vákuumcsomagolhatja azokat az élelmiszerhulladék veszélye nélkül.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a vákuumcsomagolásnak nem minden élelmiszer lehet használatos. Soha ne használjon vákuumcsomagolást fokhagyma vagy gomba, például gomba tárolására. A levegő eltávolításakor veszélyes kémiai reakció lép fel, amely lenyelés esetén veszélyessé teszi ezeket az ételeket. A zöldségeket a csomagolás előtt meg kell mosni és le kell hámozni, hogy elpusztítsa azokat az enzimeket, amelyek a vákuumcsomagolás alatt a levegő eltávolításakor károsodhatnak.

Étel	Vákuum- és fagyasztótárolás	Vákuum- és hűtőtárolás	Tipikus tárolás
Friss marhahús és borjú	1 ~ 2 év	3 ~ 4 hét	1 ~ 2 hét
Friss sertés	1 ~ 2 év	3 ~ 4 hét	1 hét
Friss hal	1 ~ 2 év	2 hét	3 ~ 4 nap
Friss gyümölcsök	1 ~ 2 év	2 hét	3 ~ 4 nap

**Megjegyzés:** A fenti táblázat csak tájékoztató jellegű, és javasolja a helyi higiéniai és epidemiológiai előírások betartását.

### Tisztítás és karbantartás

**Figyelem:** Tisztítás és tárolás előtt mindig húzza ki a gépet az elektromos aljzathoz, és hagyja teljesen lehűlni.

#### Tisztítás

- Soha ne merítse a gépet vízbe vagy más folyadékba.
- Tisztítsa meg a lehűtött külső felületet enyhén nedves ruhával vagy szivaccsal enyhe szappanos oldattal.
- Soha ne használjon súrolószivacsot vagy mosószert, acélgapotot vagy fémből készült konyhai eszközt a készülék belsejének vagy külső részeinek tisztításához.

#### Szivattyúolaj

- Rendszeresen ellenőrizze a szivattyúolaj színét a kijelzőn [7]. Az olajnak tisztának, világosnak és a MIN szint felett lévőnek kell lennie.
- Ha a szivattyúolaj sárossá és sötétebbé válik, az azt jelenti, hogy az olaj szennyeződésekkel tartalmaz, és ki kell cserélni.
- Legalább 6 havonta cserélje ki a szivattyúolajat.

#### Tárolás

- Tárolás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gép le van választva a konnektorról, és teljesen lehűlt.
- Hűvös, tiszta és száraz helyen tárolja a gépet, és győződjön meg arról, hogy a fedél le van zárva, és a bilinccsel van rögzítve.



## Hibaelhárítás

Ha a gép nem működik megfelelően, kérjük, ellenőrizze az alábbi táblázatban az oldatot. Ha továbbra sem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon a szolgáltatóhoz.

Problémák	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A gép nem kapcsol be.	A hálózati csatlakozódugasz nincs megfelelően csatlakoztatva az elektromos aljzathoz.	Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó megfelelően csatlakozik a hálózati aljzathoz.
	A BE/KI gombot (A) nem nyomja meg.	Nyomja meg a BE/KI gombot (A) a készülék elindításához, ha az nem indítható el automatikusan.
A vákuumtasak nem vákuumos és/vagy teljesen lezárt.	A vákuum/tömítési idő nem elég hosszú.	Állítsunk be hosszabb vákuum/tömítési időt.
	A vákuumtasak nyílását nem helyezték teljesen és megfelelően a zárórúd alá (11).	Csomagolja be az ételmiszert egy új tasakba, és helyezze megfelelően a kamrába, hogy az egész nyílás lezárható legyen. Ne használjon olyan zsákokat, amelyek nem illeszkednek a zárórúdhhoz.
	A zárórúd (11) és a vákuumkamra (9) nem elég tiszta.	Törölje le a zárórúd (11) felületét és a vákuumkamrán (9) belül, hogy tiszta, száraz és törmelékmentes maradjon.
	Nedvesség, ételdarabok vagy törmelék van a vákuumtasak tömítési területén.	Törölje le a vákuumtasak tömítési területét, hogy meggyőződjön arról, hogy az száraz és tiszta.
A vákuumtasak a lezárás után vákuumot veszít.	A vákuumtasak belsejében éles hegyű étel található, amely behatol a tasakba, és így levegő jut a vákuumtasakba.	Csomagolás előtt vágja le az éles hegyeket, vagy fedje le.
	Egyes ételek gázokat is képesek kibocsátani, de az étel megromlása miatt gázokat is kibocsáthatnak.	Csomagolás előtt megfelelően síkosítsa vagy fagyassza le az ételt. Ha kétségei vannak, dobja ki az ételmiszert.

## Hibakódok megjelenítése

A digitális kijelzőn megjelenő hibakódok (F)	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
E01	- A fedél (1) nincs megfelelően lezárva. - Az olajszivattyú meghibásodott. - A gép belső rendszere meghibásodott.	- A fedél (1) nincs megfelelően lezárva. - Forduljon a beszállítóhoz. - Forduljon a beszállítóhoz.
E02	- A fedél (1) nincs megfelelően lezárva. - A gép belső rendszere meghibásodott.	- A fedél (1) nincs megfelelően lezárva. - Forduljon a beszállítóhoz.
LP	- A gép működés közben hirtelen áramkimaradása.	- Ellenőrizze az áramellátást.



## Műszaki adatok

Cikkszám	201428	201435
Üzemi feszültség és frekvencia	220-240V- 50Hz	
Névleges bemeneti teljesítmény	1000W	950W
Védelmi osztály	I. osztály	
Max. vákuumtasak-szélesség	260 mm	300 mm
Szivattyú kapacitása	103 l/perc	
Nyomás	-29,9" Hg / -1012 mbar (± 3%) közvetlenül a szivattyúnál -29,8" Hg / -1009 mbar (± 3%) a vákuumkamrában	
Tömítőrúd szélessége	5 mm	
Méreték	330 x 480 x (Ma) 361 mm	359 x 425 x (Ma) 366 mm
Nettó tömeg	kb. 26,2 kg	kb. 25,2 kg

**Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.**

## Garancia

A készülék működését befolyásoló minden olyan hibát, amely a vásárlást követő egy éven belül nyilvánvalóvá válik, ingyenes javítással vagy cserével kell javítani, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem bántalmazták vagy nem használták vissza. Az Ön törvényes jogait nem érinti. Ha a készüléket jóállás alapján igénylik,

adja meg, hol és mikor vásárolta meg, és tüntesse fel a vásárlás igazolását (pl. átvételi elismervényt).

Folyamatos termékfejlesztési politikánkkal összhangban fenntartjuk a jogot arra, hogy előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk a terméket, a csomagolást és a dokumentációt.

HU

## Visszadobás és környezet

A készülék leszerelésakor a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékkezelő berendezéseit átadja egy kijelölt gyűjtőhelyre. E szabály betartásának elmulasztása a hulladékártalmatlanításra vonatkozó vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően büntetendő. A hulladékkezelő berendezések elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása az ártalmatlanítás idején segít megőrizni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az

újrahasznosítás olyan módon történjen, amely védi az emberi egészséget és a környezetet.

Hatöbbet szeretne tudni arról, hogy hol dobhatja ki hulladékát újrahasznosításra, kérjük, forduljon helyi hulladékgyűjtő cégéhez. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrafeldolgozásért, a kezelésért és az ökológiai ártalmatlanításért sem közvetlenül, sem állami rendszeren keresztül.

